

## NEWSLETTER - 简讯

### NEUES RWTH-GRADUIERTENKOLLEG ZUR ELEKTROMOBILITÄT

Am 12. November 2012 gab die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) bekannt, dass der RWTH-Antrag zur Einrichtung des Graduiertenkollegs "Integrierte Energieversorgungsmodule für straßengebundene Elektromobilität" befürwortet wurde.

Die Kombination von Elektrofahrzeug und einem Verbrennungsmotor als Reichweitenverlängerer - der so genannte Range-Extender - wird in der Fachwelt schon länger diskutiert. Diese ermöglicht mit relativ kleinen Batterien das Erreichen hoher Reichweiten. Die Forschungsansätze haben vor allem die Integration der einzelnen Komponenten zu einem Gesamtsystem zum Ziel. Als Beispiele sind hier die Auslegung und das Wärmemanagement des Energieversorgungsmoduls, neue Brennverfahren und die Regelung des Gesamtsystems zu nennen. Die Themen werden interdisziplinär an mehreren Lehrstühlen unter Leitung der Professoren Dirk Abel, Rik De Doncker, Lutz Eckstein, Kay Hameyer, Reinhold Kneer, Georg Jacobs, Stefan Pischinger, Heinz Pitsch, Dirk Uwe Sauer und Ulrich Simon sowie von Dr.-Ing. Julia Kowal bearbeitet. In der ersten Antragsperiode in den kommenden viereinhalb Jahren werden mit circa 4,5 Millionen Euro 24 Promotionsarbeiten gefördert.

Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) richtet zur Stärkung des wissenschaftlichen Nachwuchses in Deutschland jetzt insgesamt 23 neue Graduiertenkollegs ein. Diese bieten Doktorandinnen und Doktoranden die Chance, in einem strukturierten Forschungs- und Qualifizierungsprogramm auf hohem fachlichem Niveau zu promovieren.

Quelle: Pressestelle der RWTH

### 亚琛工大电动汽车博士研究生院成立

德国研究基金会 (DFG) 2012 年 11 月宣布, 亚琛工业大学成立 “集成电源模块电动车” 博士研究生院的请求被批准。

在电动汽车上加装上一个内燃机来增加电动汽车的续航能力, 这样的电动汽车叫做增程式电动车, 此技术在专业界长久以来一直被讨论着。这个技术使得搭载着相对较小的电池的电动汽车能够拥有更长的行驶里程。此种研究方法首要目的在于把一些单个的部件整合进一个统一的系统里。比如说供能模式的规划和散热管理, 新的燃烧过程以及整个系统的控制等。目前此项目由亚琛工大多种跨学科的研究所共同支持。由 Dirk Abel 教授和 De Doncker 教授领衔, Lutz Eckstein, Kay Hameyer, Reinhold Kneer, Georg Jacobs, Stefan Pischinger, Heinz Pitsch, Dirk Uwe Sauer 和 Ulrich Simon 以及 Julia Kowal 博士共同承担 “集成电源模块电动车” 项目的工作。在未来四年半的第一个研发阶段预计筹资约 4.5 亿欧元, 资助 24 个博士研究生岗位。

德国研究基金会 (DFG) 一直致力于加强青年科学家的培养。至今为止他们已经出资在德国简历了 23 所博士研究生院。这些研究生院给博士生提供高水平的结构式博士研究的项目。

文章来自: 亚琛工大新闻办公室

### DEUTSCH-CHINESISCHE SUMMER SCHOOL 2012

Die Deutsch-Chinesische-Summer-School, die gemeinsam von der Beijing Jiaotong University und der RWTH Aachen organisiert und durch das Chinesisch-Deutsche Zentrum für Wissenschaftsförderung gesponsert wird, wurde erfolgreich vom

3. bis 13. Oktober 2012 an der RWTH Aachen durchgeführt.

Zu einer Deutsch-Chinesischen Summer School trafen sich Nachwuchswissenschaftler aus China und Deutschland an der RWTH Aachen. Die Initiatoren Univ.-Prof. Dr.-Ing. Dieter Weichert vom RWTH-Institut für Allgemeine Mechanik und Dr. Lele Zhang von der Beijing Jiaotong Universität luden Dozenten aus China, Frankreich und Deutschland und Doktoranden und Masterstudierende aus Deutschland und China zur Summer School ein. Ziel der Summer School ist es, Kontakt und Austausch zwischen den Nachwuchswissenschaftlern zu ermöglichen. Die chinesischen Teilnehmer lernten in Aachen ein anderes Hochschulsystem und auch eine andere Kultur kennen: Auf dem Programm standen Vorlesungen, Laborbesichtigungen, Diskussionsrunden und kulturelle Veranstaltungen. Im nächsten Jahr wird die Summer School voraussichtlich in Peking stattfinden.

Quelle: Pressestelle der RWTH, Beijing Jiaotong University

## 2012 年中德夏令营

由中德科学中心资助，北京交通大学与德国亚琛工业大学联合申请并举办的中德暑期学校，于 2012.10.3—2012.10.13 在德国亚琛工业大学顺利开班。



图片来自：北京交通大学

中德青年学者在此次夏令营中有机会在亚琛工大相聚。夏令营由亚琛工大力学研究所 Dieter Weichert 教授发起，北京交通大学张乐乐博士邀请了来自中国，法国和德国的博士、硕士研究生

共同参与了夏令营的活动。此次活动的宗旨为加强青年学者的交流与交换。来自中国的同学在亚琛通过夏令营了解与认识了德国的高校教育体系以及深入的领略了德国文化：夏令营包涵了授课，实验室参观，集体讨论以及各种文化活动。明年下一次夏令营活动预计将在北京举行。

文章来自：亚琛工大新闻办公室，北京交通大学

## NEUE PARTNERSCHAFT MIT ZWEI CHINESISCHEN HOCHSCHULEN: HUAZHONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY UND ZHEJIANG UNIVERSITY

Die RWTH Aachen hat in diesem Jahr neue Partnerschaften mit zwei chinesischen Hochschulen geschlossen, der Huazhong University of Science and Technology und der Zhejiang University.

Gemäß der Vereinbarungen „Agreement on Student Exchange“ und „Memorandum of Understanding“ wird nun auch mit diesen beiden Hochschulen die Zusammenarbeit in der wissenschaftlichen Forschung und der Studentenaustausch gefördert. Zur Zeit studieren jeweils vier Austauschstudenten an der Huazhong University und der RWTH Aachen. Ab dem nächsten Jahr werden die ersten fünf Bachelor- oder Masterstudenten der Fakultät für Ingenieurwissenschaften der Universität Zhejiang für einen Zeitraum zwischen 6 und 12 Monaten in Aachen studieren.

Quelle: Huazhong University of Science and Technology und Zhejiang University

## 浙江大学、华中科技大学与德国亚琛工业大学建立合作关系

今年三月和六月我校分别于中国的两所顶尖的中国大学签署了校际学生交换协议 以及两校合作备

忘录。这两所大学分别是华中科技大学和浙江大学。

根据上述两个协议，两校将全面推动科研合作和学术交流，开展学者互访和学生交流项目。目前亚琛工大已经有 4 名学生在华中科技大学学习，华中科技大学今年也选派了四位学生到亚琛交流学习。从明年起，浙江大学工学部将率先选派 5 名本科生或研究生到亚琛工大进行为期半年至一年的学习。

文章来自：华中科技大学，浙江大学

科毕业生选择继续在亚琛工大攻读硕士学位。此数据表明，绝大部分本科毕业生选择继续留在亚琛完成他们的硕士学业。

截止统计日期为止共有 1014 名中国学生注册亚琛工业大学，其中 40% 为女性。这个数据也达到了在校中国学生人数的历史最高峰。其中最大一个群体为硕士在读生，有 486 人，第二大群体为博士研究生，为 226 人。

## ZAHLEN DER STUDIERENDEN DER RWTH AACHEN AUF HÖCHSTSTAND

Nach dem letzten Erhebungsstichtag 5. November 2012 liegen jetzt an der RWTH die endgültigen Studierendenzahlen vor: An der RWTH Aachen sind nun insgesamt 37.917 Studierende eingeschrieben, darunter 31 Prozent Frauen. Damit ist der bisherige absolute, historische Höchststand aus dem Jahr 1991 um 641 Studierende überschritten.

Für einen Bachelorstudiengang haben sich 4.777 neue Studierende eingeschrieben. Insgesamt 999 Studierende, die ihren Bachelor-Abschluss an einer anderen Hochschule erlangt haben, beginnen einen Masterstudiengang an der RWTH Aachen. In gleicher Größenordnung führen Bachelor-Absolventinnen oder -Absolventen der RWTH das Studium mit dem Ziel Master weiter.

Die Zahl der chinesischen Studierenden liegt bei 1.014, darunter 40 Prozent Frauen. Diese Zahl erreicht auch einen historischen Höchststand. Die größte Gruppe von den chinesischen Studierenden sind Masterstudenten mit einer Zahl von 486. Insgesamt promovieren 226 Studenten an der RWTH.

## 亚琛工大学生数达到了历史最高点

亚琛工业大学在 11 月 5 日的普查中，全校学生人数已经得到了最终的统计：目前一共有 37917 名在校注册学生。其中 31% 为女性。此数目比 1991 年在校人数的最高纪录还多 641 人。新入学的本科学生为 4777 人。今年，一共有 999 名本